



دائرة القضاء
JUDICIAL DEPARTMENT



طلب تنفيذ ENFORCEMENT APPLICATION



بيانات طالب التنفيذ Applicant details

1



Emirates ID number

رقم الهوية الإماراتية



IBAN number

رقم الحساب الدولي

Address



العنوان



Name

اسم طالب التنفيذ



Nationality

الجنسية



Phone

الهاتف



Email address

البريد الإلكتروني



بيانات المنفذ ضده Respondent details

2



Emirates ID number

رقم الهوية الإماراتية



IBAN number

رقم الحساب الدولي

Address



العنوان



Name

اسم المنفذ ضده



Nationality

الجنسية



Phone

الهاتف



Email address

البريد الإلكتروني

If more than one respondent, indicate whether there is a joint obligation or not

في حالة تعدد المنفذ ضدهم تحديد ما إذا كان الالتزام تضامني من عدمه

☐

No joint or several obligations



لا يوجد تضامن ولا تضامم

☐☐

Jointly or severally



بالتضامن أو التضامم

☐

ملاحظة: في حالة تعدد طالبي التنفيذ أو المطلوب التنفيذ ضدهم يرجى التفضل بتعبئة هذه الصفحة ، أكثر من مرة في الطلب.

Note: if more than one applicant/ respondent, please fill out this page of application in accordance with their number

Judgment/ order

حكم / أمر

☐

نوع الملف
Type of case

الرقم
Number

حكم ابتدائي

☐

First instance judgment

Judgment/ order summary

منطوق الحكم

Judgment/ order حكم / أمر ☐

نوع الملف
Type of case

الرقم
Number

حكم استئنافي

Court of Appeal Judgment ☐

Judgment/ order summary

منطوق الحكم

نوع الملف
Type of case

الرقم
Number

☐

حكم / أمر
Judgment/ order

☐

حكم نقض
Cassation Court Judgment

Judgment/ order summary

منطوق الحكم

Others

أخرى

	Enforceable document amount	مبلغ السند التنفيذي
Amendment fee	Adjudged amount	المبلغ المحكوم به
Enforcement seal fee	Legal costs	رسوم الدعوى
Other fees	Expert fees	أمانة الخبرة
TOTAL	Notice fee	رسوم الإعلانات



طلبات التنفيذ Requests for enforcement

Specify the nature of the obligation to be enforced and the actions to be taken to do so

تحديد طبيعة الإلتزام المطلوب تنفيذه والإجراءات المطلوب اتخاذها

Obligation to pay a certain amount

التزام بأداء مبلغ مالي



For forcible enforcement, indirect enforcement measures must be taken against the debtor's assets by seizing the funds under the debtor's possession and seizing his receivables due from third parties

يقتضي تنفيذه جبرياً اتخاذ اجراءات التنفيذ غير المباشر على عناصر الذمة المالية للمدين بالحجز على الأموال تحت يد المدين والحجز على أمواله لدى الغير



يجب تحديد إجمالي المبلغ المطلوب التنفيذ به والإجراءات المطلوب اتخاذها في ضوء طلب التنفيذ والطلبات اللاحقة .

Specify the total amount indicated in the enforceable document and the actions to be taken in light of the enforcement application and subsequent requests.

الحجز علي أموال المدين Attachment of the debtor's assets

الحجز علي السيارات
Attachment of vehicles

الحجز علي المنقولات
Attachment of movables

الحجز علي العقارات
Attachment of real estates

الحجز علي الرخص التجارية
Attachment of commercial licenses

أخرى ، يرجى تحديدها
Other, please specify

الحجز علي المقومات المعنوية
Attachment of intangible assets

الحجز علي ما للمدين لدي الغير

Attachment of the debtor's receivables due from others

الحجز علي الأسهم والسندات
Attachment of shares and bonds

الحجز علي الحسابات
Attachment of bank accounts

الحجز علي حقوق الموصين في الشركات
Attachment of testators' rights/ shares in companies

الحجز علي حصص الأرباح
Attachment of dividends

الحجز لدي جهة أخرى بخلاف ما سبق، يرجى تحديد الجهة
Attachment of any other assets held with any other entity contrary to the aforementioned, please specify

الحجز علي الراتب والمستحقات لدي جهة العمل
Attachment of salaries and entitlements due from the debtor's employer

أخرى ، يرجى تحديدها
Other, please specify

إجراءات شخصية واحترازية Personal and precautionary measures

- | | |
|---|---|
| ☐ ضبط وإحضار المتسبب في عدم التنفيذ
Arrest and prosecute anyone causing obstruction to enforcement | ☐ ضبط وإحضار المنفذ ضده
Arrest and prosecute the debtor |
| ☐ منع المنفذ المتسبب في عدم التنفيذ من السفر
Issue a travel ban order against anyone causing obstruction to enforcement | ☐ منع المنفذ ضده من السفر
Issue a travel ban order against the debtor |

In-kind obligation

التزام عيني



Note: for enforcement, direct (real) enforcement measures must be taken for handover, eviction, and for anything containing a physical property

تنويه: يقتضي تنفيذه اتخاذ إجراءات التنفيذ المباشر (العيني) بالنسبة للتسليم والإخلاء وكل ما يكون منصب على محل مادي



يجب تحديد إجمالي المبلغ المطلوب التنفيذ به والإجراءات المطلوب اتخاذها في ضوء طلب التنفيذ والطلبات اللاحقة .
Specify the total amount indicated in the enforceable document and the actions to be taken in light of the enforcement application and subsequent requests.

- | | |
|--|--|
| ☐ إخلاء/ طرد وتسليم العقار
Eviction and handover of property | ☐ تسليم المنقولات
Handover of movables |
| ☐ تنفيذ القسمة العينية علي الطبيعة
Enforce real (final) division of property | ☐ إعادة الحال لما كان عليه بتسليم العقار أو المنقول كأثر من أثار الفسخ أو بطلان التصرف
Reinstate a property/ movable asset, as a consequence of contract frustration or invalidity of an act . |
| ☐ تنفيذ الأمر ببيع العقار أو حصة منه
Enforce an order for the sale of a property in whole or in part | ☐ تنفيذ قسمة المهيأة المكانية علي الطبيعة
Enforce (partial) division of property (interests only) |
| ☐ تنفيذ الأمر ببيع الأسهم أو السندات
Enforce an order for the sale of shares or bonds | ☐ تنفيذ الأمر ببيع المنقول
Enforce an order for the sale of a movable asset |
| ☐ أخرى ، يرجى تحديدها
Other, please specify | |

التزام بأداء عمل أو بالامتناع عن عمل Obligation to perform or prevent an act



Note: the applicant must specify the manner in which the enforcement application is to be carried out in accordance with Article 181 of the Civil Procedures Law Regulations, while reserving the right to issue an order of daily fine, in case of refusing to enforce.

يتعين علي طالب التنفيذ تحديد الطريقة التي يتم بها التنفيذ بطلب التنفيذ عملاً بالمادة 181 من اللائحة التنظيمية لقانون الإجراءات المدنية، والحق في طلب استصدار أمر بتوقيع الغرامة اليومية حال الامتناع عن التنفيذ



Specify the actions to be taken in light of the enforcement application and the method of enforcement

تحديد الإجراءات المطلوب اتخاذها في ضوء الطلب المبين للطريقة التي يتم بها التنفيذ

- | | |
|--|---|
| ☐ ابطال العقد وإعادة ملكية العقار لدي الجهة المختصة
Revocation of contract and reverse property ownership at the competent authority | ☐ اثبات صحة التعاقد ونقل ملكية العقار لدي الجهة المختصة
Proof of valid contract and transfer of property ownership at the competent authority |
| ☐ تحويل المخالفات المرورية
Divert traffic finse | ☐ نقل ملكية المعدات
Transfer equipment ownership |
| ☐ إزالة التعديات
Remove infringements | ☐ انشاء بناء أو حاجز فاصلاً
Construct a partition or structure |
| ☐ أخرى ، يرجى تحديدها
Other, please specify | |

بيانات إضافية 6 Additional details

هل يوجد أي أوامر حجز تحفظية أو منع من السفر أو أي ملفات أخرى مرتبطة ؟
Is there a related enforcement file, protective attachment order, travel ban order?

No لا ☐ yes نعم ☐

Please give details

الرجاء ذكر تفاصيل

هل يوجد للمنفذ ضده أي عقارات أو ممتلكات تريد الإرشاد عنها؟
Does the debtor have real estates, property or assets you want to give guidance to?

No لا ☐ yes نعم ☐

Please give details

الرجاء ذكر تفاصيل



حافطة المستندات 7 Supporting documents

الأيان الخاص بالمنفذ ضده إن وجد
Respondent's IBAN, if any ☐

هوية طالب التنفيذ
Applicant's ID card ☐

هوية وكيل طالب التنفيذ وسند الوكالة
Applicant's attorney ID card and power of attorney ☐

السندات التنفيذية
Enforceable binding documents ☐

إيصالات جميع الرسوم والمصاريف القضائية الابتدائي والاستئناف
والنقض ☐
Receipts of all legal costs and court fees paid at the courts
of first instance, appeal and cassation.

الأيان الخاص بطالب التنفيذ
Applicant's IBAN ☐

Statement of truth:

⚠ The applicant hereby declares that he submitted all required documents.
Should he file documents during the enforcement process or make re-
submissions, the applicant may be held accountable.

ملاحظة:

⚠ يقر الطالب بأنه أرفق جميع المستندات المطلوبة علماً بأنه في حال
تقديم مستندات في مرحلة التنفيذ أو تكرار التقديم قد يعرض
الطالب للمساءلة.



Applicant

مقدم الطلب



Signature

التوقيع



Dated

التاريخ



Relationship

الصلة